

GULDOOGURE

Gold & Watches



UORTODOKS MINIMALISME

LARSEN & ERIKSEN
COPENHAGEN

P.
PERRELET
 1777



LAB PERIPHERAL



GITTE BJØRN | **Hvem har ikke siddet og rodet med sådan en ståltrådsdime fra en champagneprop nytårsaftnen?** Ifølge Gitte Bjørn gælder det formentlig samtlige guldsmede, og ikke mindst hende selv. Det er der nu kommet en hel serie fingerringe ud af, og derudover en hel udstilling – Tapas – med Gittes smykker. Fotoet her er fra en film af Per Sandholt, som kan ses på udstillingen.

KLIK PÅ ANNONCER
 OG LINKS FOR AT GÅ
 TIL DE RESPEKTIVE
 HJEMMESIDER.

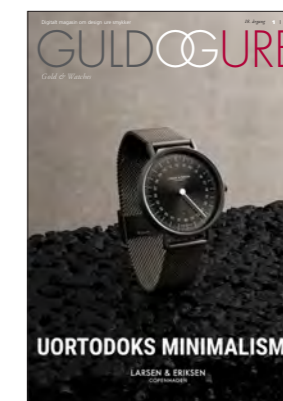
Hvis du går rundt og synes, det er dejligt, når folk er sig selv (og lader andre om at være sig), så har du min fulde sympati. Der er desværre rigtig mange strømninger, regimer, bevægelser og enkeltpersoner, der er helt oppe i det røde felt, fordi de ikke kan holde ud, at andre er og gør, som de gerne vil.

I dette nummer af Guld og Ure finder du en fin samling historier om personer, der netop gør, som de selv vil. Det kommer der meget anderledes smykker og ure ud af. Lisbeth Nordskov begyndte i 80'erne at lave ting af gamle cykelslanger; det blev senere en hel modetrend. Gitte Bjørn har – ikke kigget dybt i champagneglasset – men derimod stirret intenst på champagnepropen. Monika Radzewicz propper små miniatureskulpturer ind i gamle koldkrigsure fra Østbloklandene. Vita Vita har fulgt deres egen intuition omkring et sæt store, barokke perler. Og Isabell Kiefhaber har indkapslet selve begrebet Hygge i sine vedhæng.

Jeg håber, bladet vil give dig en lille glædelig stund – til inspiration, til underholdning eller til dine egne idéer. Rigtig god læsning, og godt forår derude!

Christian Schmidt

Christian Schmidt



FORSIDE

Holistik – seneste lancering fra danske LARSEN & ERIKSEN. Minimalistisk 24-timers ur med schweizisk Ronda-værk til 1.750,-
www.larseneriksen.com

Se danske forhandlere på internationale brands på guldogure.dk

GULD OG URE | 2023 | 18. ÅRGANG

Udgiver: Guld og Ure | www.guldogure.dk | cs@guldogure.dk | T: 22374582

Redaktion, annoncer, salg, tekst, layout Christian Schmidt (ansv.), cs@guldogure.dk.

ISSN 2596-7266 (elektronisk). **Bidragssydere** Gitte Bjørn, Monika Radzewicz, Isabell Kiefhaber, Marianne Mølgaard, Sisse Jæger Thrane, Ole Jæger Thrane, Line Jacobsen, Lisbeth Nordskov, Ina Maria, Basse, Lille Ib, Perlepigen og Gunna Hesselbjerg. Desværre ikke noget om kongefamilien i dette nummer. Det er da egentlig også for dårligt!? **Foto** Respektive firmaer eller som anført. **Formål** Guld og Ure har som mål at informere og inspirere om design, ure og smykker. Vi bringer nyt om produkter, designere, trends og events. **Vilkår** Guld og Ure modtager gerne presseomtaler, manuskripter og fotografier på cs@guldogure.dk, vi forbeholder os dog ret til at redigere og beskære materialet. Vi deler ikke nødvendigvis holdninger citeret i bladet (med mindre det er dronningen), ligesom vi heller ikke kan påtage os ansvar for rigtigheden af refererede udsagn. Priser nævnt i bladet er vejledende, og vi tager forbehold for eventuelle fejl. Artikler og billeder må ikke eftertrykkes/gengives på websites uden skriftlig tilladelse fra Guld og Ure.



Alle smykker fra Vita Vita designes og fremstilles i hånden af Sisse og Ole Jæger Thrane, og alle smykker er unikke og lavet enkeltvis.

De barokke perler med rubindrys er sat i 14 kt håndlavede kroge og koster 3.000,- pr. stk.



Du kender nok benævnelsen barokke perler. Det betyder perler i ujævne former, og er ligesom deres kuglerunde slægtninge helt naturlige og hyppigt forekommende. Men det er faktisk dobbeltkonfekt at kalde dem barokke perler.

For det er ikke stilarten barokken (der opstod i Rom i begyndelsen af det 17. århundrede), der har givet navn til perlerne, men perlerne der har givet navn til stilarten. Ordet barok kommer nemlig af det portugisiske ord *barroco*, der slet og ret betyder ujævn eller uperfekt perle. At sige *barok perle* er altså at sige *ujævn perle perle*.

Et drys af rubiner

Men i daglig tale hedder det jo barokke perler, så det holder vi fast i her, hvor det handler om ikke blot barokke perler, men barokke perler med et drys af rubiner!

Det er Sisse og Ole Jæger Thrane fra det lille sølv- og guldsmedeværksted Vita Vita i Svendborg, der har givet to store japanske perler et fint overtræk af rubin og sat dem på håndlavede ørebøjler af 14 karat guld.

– Det er jo lilliige før, vi får lyst til at smage, lyder det fra de to designere. Perlerne har et dejligt skær og er smukke i sig selv, men vi syntes, det kunne være helt eventyrligt at drysse dem med små lækre krystaller af rubin. Og det blev så smukt og er et flot samspil mellem perle og ædelsten på en ny og uhøjtidelig måde.

Til glæde for Sisse og Ole så er præcis dén slags smykker blevet rigtig populære i deres værkstedsbutik på Møllergade i den sydfynske havneby. ■

vitavita.dk

Barokke perler på en ny og uhøjtidelig måde fra Svendborgfirmaet Vita Vita.

VitaVita

HELT BAROKT



MADS.Z



SPRING SUMMER . 2023

LINK THE LINK

Marianne Mølgaard udviklede Link the Link konceptet i foråret 2020. Hvert link er ens og kan let åbnes, så du selv kan sætte dem sammen til et armbånd eller en halskæde. Tilsvarende kan du sætte charms i hvert link eller sætte et enkelt led med et vedhæng på en snor og bruge som halskæde.

Næsten 30 år i smykkebranchen kan føre til mange ting. For Marianne Mølgaard har det ført til hendes eget smykkefirma TuaMea, der allerede har 7 år på bagen.

DIT & MIT

TuaMea Jewelry

1989 flyttede Marianne Mølgaard til Frankrig og begyndte at arbejde i en smykkebutik. Sådant noget kan smitte af, og det gjorde det også på Marianne, som hér udviklede en dyb fascination for smykker. Da hun senere vendte tilbage til Danmark, blev det da også i smykkebranchen, hun har gjort en foreløbigt over trediveårig karriere. Først i forskellige andre brands og fra 2016 af med sit eget brand, TuaMea Jewelry.

– Jeg ønskede at lave smykker, som folk kan glæde hinanden med. Noget, der er specielt, og som de kan give af hjertet, forklarer Marianne.

Særligt er hun optaget den fælles historie mellem giver og modtager af et smykke. Navnet TuaMea er valgt netop for at understrege dette særlige forhold; Tua og Mea er de latinske ord for dit og mit.

Marianne designer selv alle smykkerne, inden hun får dem lavet af udvalgte guldsmede. De er udelukkende af genanvendt sterlingsølv og 18 karat guld, dekoreret med ægte diamanter og ædelsten.

tuamea.com

TuaMea har en lang række dyr og motiver fra forskellige byer og steder i verden.

NORSK LYKKETROLD
2 sorte diamanter
18 kt guld 9.995,-
Sterlingsølv 650,-



LUCKY DROPS

Lucky Drops er charmsvedhæng, der passer til Link the Link samt på andre kæder. Lucky Drops fås med et utal af smukke ædelsten.

LYKKETROLDEN

Et af Marianne Mølgaards første smykker er den lille trolde, en lykkebringer for Norge, som er patenteret. – Denne lykketrold har sorte diamanter som øjne, en sort diamant står for beskyttelse, derfor er der tit en sort diamant i smykkerne, hvis der ikke er andre ædelstene i smykket, fortæller Marianne. Trolden fås i sterlingsølv og 18 karat guld.

LUCKY DROP
Med ædelsten
18 kt guld 2.595,-
Sterlingsølv 595,-



DOBBELTHJERTE
Sterlingsølv 795,-

DOBBELTHJERTE
Sterlingsølv 895,-



VENSKABS-
DRÅBE
0,03 ct rubin
18 kt guld
12.500,-

VENSKABSDRÅBEN

I 2018 fik Marianne mulighed for eksklusivt at arbejde med Greenland Ruby, en af verdens mest eftertragtede ædelstene, fra minen i Aappaluttoq. Rubinerne anslås at være omkring tre milliarder år gamle, hvilket gør dem til de ældste i verden. Venskabsdråben er designet for at fremvise denne særlige ædelsten, som symboliserer lykke, kærlighed og styrke.



JORDKLODEN
Sterlingsølv 995,-

KLØVE

PRECIOUS JEWELLERY



ØREPYNT I TRÅD MED GULDET

Se de nye øresmykker på www.kloeve.dk

Guldsmed Jytte Kløve, Lyngby Hovedgade 44, 2800 Kongens Lyngby. jytte@kloeve.dk



HVORDAN KAN DET BLIVE LIDT SJOVERE AT DRIKKE CHAMPAGNE ?

Gitte Bjørn

Ny udstilling med titlen Tapas er den første museumsudstilling med Gitte Bjørns smykker.

Kan det blive endnu mere underholdende at drikke champagne? Det mener guldsmed Gitte Bjørn. Hun har nemlig ladet sig inspirere af den svære tørn med at vriste proppen af champagneflasken og genskabt den i elegante fingerringe, komplet med ståltråd og metalhætte. Førnævnte effekter er naturligvis reproduceret i ædle materialer, så ståltråden er blevet til 18 karat guld og metalhætten til citrin; en type kvarts, der er hård nok til den specielle fatning.

Mange flasker vin

Om inspirationen og idéen og alt det dér fortæller Gitte:

– Du spørger til inspirationen! Tja ... Spørg alle guldsmede, og jeg tror ikke, du finder én, som ikke har siddet og leget med sådan en ståltråds-hætte nytårsaften.

– Når man så, som jeg, både arbejder inden for den kategori, som benævnes Narrativ Smykkekunst, og lever sammen med en vin-nørd, som blandt andet selv importerer champagne (Wine-in-Vein hedder firmaet), så ligger der de dér stål-



Champagnering
18 kt guld
Citrin
Pris 15.000,-
Foto Ole Akhøj.

KURSER

Foruden at lave egne smykker afholder Gitte Bjørn også en lang række kurser for både begyndere og øvede udi smykkekonsten.

trådshætter på bordet lidt oftere. Og så må der jo leges igennem med mulighederne!

Kom til tapas på Designmuseet

Gittes champagneringe kan lige nu nydes på udstillingen Tapas på DesignMuseum Danmark i København.

– Det er som at gå på opdagelse i smykkeverdenens Narnia, lyder det i museets omtale. Et eventyr af mesterligt udført guldsmedehåndværk med et finurligt og skævt twist.

Frem til 30. april præsenterer Designmuseet 100 unikke fingerringe i den første museumsudstilling med Gittes værker.

– Motivmæssigt sakser hun med letthed ind og ud af dyre- og planteriget, og viser serier af jordbærringe, edderkoppe-ringe, græshopperinge, konkylireringe og meget mere. Det er som et overdådigt spansk tapasbord, loves det i omtalen, og det er måske det, der har inspireret til udstillingens navn. ■

gittebjorn.dk

5 FILM

På udstillingen Tapas kan du se hele fem film af Per Sandholdt, der viser tilblivelsen af nogle af Gitte Bjørns forskellige smykker, blandt andet Champagne. Filmene kan også findes på Gittes YouTube kanal.



Ringene kan justeres i størrelsen og er derfor nemme at give som gave. Foto Ole Akhøj.

Gitte Bjørns champagneringe kan ses på udstillingen Tapas på DesignMuseum Danmark.

– Kombinationen af håndværk, ædle metaller og især fortælleglæde gør Gitte Bjørns udstilling til noget af det mest overbevisende, jeg har oplevet på smykkefronten, skrev Lars Hedebo Olsen i Politiken og gav Tapas seks hjerter. Foto Ole Akhøj.

LOTUS
DIVER
COLLECTION



PERRELET ER LANDET

Dana Ure

Danske Dana Ure, der importerer det historiske urbrand Perrelet, har stor succes herhjemme med de avancerede, schweiziske luksusure.

Perrelets historie går tilbage til 1777, hvor Abraham-Louis Perrelet for altid indskrev sig i horologiens historie som opfinder af det automatisk, selvoptrækkende urværk. Ikke mange andre urmærker kan føre deres historie så langt tilbage i tiden, og ikke mange andre kan bryste sig af at have stået for så skelsættende en nyskabelse. Til trods for de mange år på bagen har Perrelet ingen problemer med at skabe tidsvarende og moderne design. Særlig unik er deres Turbine-kollektion, som selv inden for schweiziske luksusure formår at skille sig ud, men også serierne Weekend og Lab vækker opsigt.

Joakim Hyltoft fra den danske importør, Dana Ure A/S, er godt tilfreds med Perrelets voksende popularitet herhjemme:

– Vi vinder frem med flere forhandlere og samtidigt rigtig mange fede nyheder.

>

TURBINE CARBON BLACK EDITION
Model 4065
44 mm polykarbonat
Automatisk P-331-MH værk
COSC og Chronofiable certificeret
42 timers gang reserve
Safirglas
Rem af læder/gummi
Pris 37.400,-

FULD SKRALD PÅ TURBINEN!

Perrelets Turbineserie er tro mod sit navn med en urskive, der har kig til urets dobbelte rotor – den mekaniske motor, der trækker uret op, når håndledet er i bevægelse – og som har form som bladene i en turbine. Uret er igennem tiderne kommet i mange særprægede varianter, blandt andet poker og roulette-variationer. Til venstre er det den nye Carbon Black Edition i underspillede grå/sorte toner.

ENDELIG WEEKEND

– Turbine urene er jo dem, der virkelig kendetegner Perrelet, men også Lab er ren blær, og Weekend kollektionen har for alvor været en gamechanger for salget herhjemme, da vi pludselig kunne tilbyde swiss made ure med Perrelets inhouse værker til under 10.000 kroner i vejledende udsalgspris, fortæller Joakim.

perrelet.com



WEEKEND
3 HANDS OPEN HEART
Model 1302
39 mm stål med rosa guld PVD
Automatisk P-391 værk
42 timers gang reserve
Safirglas
Læderrem
Pris 13.150,-



SAMTIDIGT I LABORORIET

I et laboratorium prøver man forskellige ting af og finder derved ud af, hvilken vej man skal fortsætte. Perrelets Lab kollektion osrer af, at man har samlet en masse fede detaljer på samme ur og med succes afvejet, hvor meget guf man egentlig kan få plads til på skive, krans og kasse.

LAB PERIPHERAL
DUAL TIME BIG DATO
Model 1101/4
42 mm stål
Automatisk P-421 værk
42 timers gang reserve
Safirglas
Kælvælæderrem
Pris 39.800,-

Forestil dig, at det endelig er blevet weekend, og du kravler ud af arbejdstøjet og spænder hverdagsuret af dit håndled. Ned i skuffen med dét, og i stedet smyger du dit lækre weekendur på.

Måske er det ikke helt dette scenarie, Perrelet har haft i baghovedet, da de lavede Weekend kollektionen, men besnærende er tanken da ... og det afslappede weekend-look er ikke til at tage fejl af. Skiven på model 1302 herunder er ferieagtigt himmelblå, og kun et lille kig til maskinrummet antyder, at der fortsat arbejdes i det skjulte.



Halskæde 45 cm 507207 2.675,-
Armbånd 18,5 cm 507206 1.375,-

Halskæde 45 cm 507007 2.475,-
Armbånd 18,5 cm 507006 1.275,-

170 års Jubilæum

1853 2023



Ring 500908M
1.175,-
Fås også i blank
500908 1.175,-

Ring 501108M
1.175,-
Fås også i blank
501108 1.175,-

Halskæde 45 cm 245107 2.775,-
Armbånd 18,5 cm 245106 1.375,-



Ring 500808M 1.175,-
Fås også i blank
500808 1.175,-



Ring 501208 1.175,-



Randers Sølv
RS of Scandinavia

Dansk design siden 1853



Ring 248508 1.175,-



Øreringe
245213
685,-



Ring 248608 1.175,-

www.randerssolv.dk

Randers Sølv ønsker alle vores kunder en rigtig god sommer!

Sjælland og Sverige: Søren Stasig tlf. 22 19 22 63 | Jylland og Fyn: Troels Tvenstrup tlf. 86 42 54 27



VORES MÅL ER
AT INSPIRERE
KVINDER, SOM
TIL GENGÆLD
HVER DAG
INSPIRERER OS.

VINTAGE SJÆL

PDPaola

PDPaola fra Barcelona rækker ud efter danske forbrugere via firmaets norske distributør Optura Nordic.

PDPaola blev startet i 2014 af søskendeparret Paola og Humbert Sasplugas med ønsket om at gøre et karriereskift. Paolas drøm var at droppe arkitekturen og i stedet have sit eget smykkebrand, og Humberts ønske var at slippe for at være ansat hos andre i finansverdenen for i stedet at drive sit eget firma.

PDPaola er således en balance mellem det kreative og det forretningsmæssige. Det kunne måske godt give anledning til gnidninger, men ifølge Paola er de to gode til at arbejde sammen.

– Vi kompletterer virkelig hinanden, og så deler vi den sammen drøm for firmaet. Og noget, jeg er rigtig glad for ved Humbert, er, at han aldrig giver op, fortæller Paola.

Humbert er til gengæld taknemmelig for, at hans søster er autentisk, oprigtig og god til at få ting til at se pæne ud. Og så er de to gode til at skille arbejdstid fra familietid; noget resten af familien sikkert er glade for:

– Når vi er sammen med familien, taler vi aldrig om arbejde!

PDPaola er gedigne hverdagssmykker, der kan tåle dagligdagens knubs, men de er også elegante nok til selskabsbrug, til gaver og til den diskrete bling-effekt. Smykkerne er i forgyldt sterlingsølv med zirconia eller i massivt 18 karat guld med diamanter.

>

ZODIAC
Halskæde 40-50 cm
Forgyldt sterlingsølv
Zirconia
Pris 795,-

MINI LETTERS
Halskæde 40-50 cm
Forgyldt sterlingsølv
Zirconia
Pris 650,-



ZODIAC
Fisk

PDPAOLA

PDPaola startede med blot en lille gruppe medarbejdere og er i dag vokset til et internationalt brand med mere end 2000 salgsteder, blandt andet fås det i mange butikker herhjemme.

– Vores mål er at inspirere kvinder, som til gengæld hver dag inspirerer os, fortæller søskendeparret Paola og Humbert Sasplugas, der står bag PDPaola.

OPTURA

I Danmark forhandles PDPaola af den norske smykke- og urgrossist Optura Nordic, der også har brands som Ti Sento, Maurice Lacroix, Guess og Ania Haie. Opturas karakteristisk af PDPaola lyder således (forestil dig det på klingende norsk):
– Moderne smykker med vintage sjæl!

MINI LETTERS
Armbånd
Forgylt sterling sølv
Zirconia
Pris 795,-

Blandt to helt nye serier er Mini Letters og Zodiac. Mini Letters er forgyldte sølvarmbånd og kæder med skinnende bogstaver i elegante vedhæng, og Zodiac er stjernetegnene med en stærk emotionel betydning. ■

opturanordic.com

MAURICE LACROIX

Manufacture Horlogère Suisse



YOUR TIME IS NOW.

AIKON 3-HAND
AI6008-SS002-430-1

#BEYOURAIKON

Velkommen til vores spændende ure- og smykkeverden!

Vi er stolte af, at kunne præsentere Optura Watches & Jewellery anno 2023.

Samarbejdspartneren der giver dig mulighed til, at forhandle nogle af verdens største varemærker indenfor ure og smykker. Vi har et distributionsret for mærker i Norge, Sverige, Finland og Danmark. Optura er et familiedrevet selskab, etableret i 1958, med lidenskab for ure og smykker. Vi har fokus på kvalitet i alle led.

Varemærkeres kvalitet understøttes af et selskab, hvor alle medarbejderne er stolt af sit arbejde og ikke mindst stolte af vores varemærkeportefølje.

Vi inviterer dig til at tage et kig på vores hjemmeside www.opturanordic.com for mere information og præsentation af de forskellige varemærker.

Tag gerne kontakt, hvis du ønsker mere information om et eller flere af vores varemærker.



Jeppe Mikkelsen
Salgsagent
Direct tel.: +45 207 44 591
E-mail: jeppe@opturanordic.com



STAK AF RINGE
18 kt guld med safirer,
tsavorit og diamanter
Pris 6.500-14.000

Anpé Atelier CPH

FARVER! FARVER! FARVER!

Anpé er farveægte glæde – ved livet, ved smykkerne, ved alt det smukke.

VARNAYA

Varnaya er en kollektion af unika smykker, hvor to forskellige ædelsten sættes op mod hinanden i tætte klaser. De er indbegrebet af Anpés verden, hvor farver og komplicerede former brydes.



VARNAYA ROSA
18 kt guld med turmaliner,
safirer og diamanter
Pris 27.000,-



JALAYA
18 kt guld
Tahitiperle, hvid og pink safir
Pris 15.900,-



MONARA DESI
Turmalin, safir og tanzanit
Pris 41.400,-



MONARA MALA
Safirer. Pris 14.500,-



MONARA ROSA
Safirer. Pris 9.700,-



MONARA SAKA
Safirer og turmaliner
Pris 15.300,-

Anépé **Atelier Cph** blev startet i 2017 af smykkedesigner og tidligere advokat Line Jacobsen. Line nåede at praktisere jura i næsten 8 år, inden hendes kreative åre trak hende i en anden retning, som ikke helt blev tilfredsstillet som advokat.

Startskuddet skete i 2015, hvor Line var på en rejse til Sri Lanka. Her blev hun dybt betaget af det brogede liv, der udfoldede sig overalt omkring hende. Fra husenes arkitektur og indretning over duftene krydderier til kvindernes beklædning, markederne, templerne, naturen og ikke mindst de mange farverige smykker.

– Der er en tilbagelænet livsstil, hvor man er omgivet af farver 24/7, som er milevidt fra den nordiske, fortæller Line.

Et møde med en lokal kontakt inden for smykkebranchen gav idéen om at fusionere det farverige og magiske Østen med den nordiske minimalisme. Et møde, der førte til Anpé Atelier Cph.

Netop farverne er dét, der fangede mig, da jeg faldt over et foto på Instagram (på modsatte side). Et foto af en stak fingerringe ovenpå hinanden, så man dårligt kan se, hvor den ene slutter og den næste begynder. Overflod af farver, ganske som dem, der omgav Line på Sri Lanka.

Anpés smykker er alle designede af Line og er i 18 karat guld. Du kan selv vælge, hvilke sten du ønsker, og de kommer i øvrigt alle med certifikat. ■

anpeateliercph.com



PICPAY
18 kt guld med
safirer og diamanter
Pris 11.000,-



VARNAYA AMATARA
18 kt guld med hvid, peach, grøn, bicolor og pink safirer samt diamanter.
Pris 28.200,-

SCANDINAVIAN

Scandinavian Simplicity er en kollektion, hvor den nordiske minimalisme træder frem. Herunder tre ringe fra serien:

DELIA
18 kt guld og sorte og hvide diamanter
Pris 35.000,-



JOSEPHINE
18 kt guld, diamanter, safir, tsavorit og rubin
Pris 16.170,-



BRITA
18 kt guld og diamanter
Pris 9.700,-



aqua dulce

DANISH DESIGN CRAFTED WITH PASSION
EST. 2004



SUCCESS
ER EN REJSE,
IKKE EN
DESTINATION.

Maurice Lacroix hører til en lille, elitær gruppe af den samlede urindustri, der laver deres egne in-house værker.

VEJEN, VI GÅR

Maurice Lacroix

Succes er en rejse, ikke en destination. Succes består ikke af vores præstationer, men af den vej, vi går for at nå vores mål. Sådan lyder det fra det schweiziske urfirma Maurice Lacroix. Og som de også siger: Med denne tankegang er enhver i stand til at opnå store ting. Og til at opleve følelsen af succes, kunne man tilføje. Hermed er dette, dejligt menneskelige take på det noget hypede begreb succes givet videre!

Maurice Lacroix blev grundlagt i Zürich i 1975 af firmaet Desco von Schult Hess, og i mere end 40 år har de produceret blandt andet mekaniske ure. I 2006 udviklede Maurice Lacroix sit første in-house værk, og i løbet af de følgende år er det blevet til 15 sådanne egne værker. In-house værker er et urbrands adelsmærke; laver man sine egne værker helt selv i stedet for at købe dem hel- eller halvfærdige hos andre, så er man noget!

Og ifølge blandt andet den internationale designpris Reddot, så er Maurice Lacroix noget: Til dato har de vundet i alt 14 Reddot Awards for forskellige kalibre og designs i kollektioner som Masterpiece, Pontos, Aikon, Fiaba, Les Classique, og Eliros. ■

opturanordic.com

PONTOS

Med Pontos ønsker Maurice Lacroix at skabe en linje af ure, der er moderne men med respekt for traditionerne; med designs, der er raffineret uden at forfalde til gimmicks. Det er ure med masser af detaljer til at sikre livslang glæde for deres ejermand eller -kvinde.

PONTOS CHRONOGRAPH
Model PT6388-SS001-321-2
43 mm stål
Automatisk ML112 kaliber
Pris m læderrem 22.990,-
Pris m stållænke 23.990,-

PONTOS DAY DATE
Model PT6358-SS002-230-1
41 mm børstet og poleret stål
Automatisk ML143 kaliber
Pris m læderrem 14.990,-
Pris m stållænke 15.490,-





OPTURA

Maurice Lacroix forhandles i Danmark af den norske grossist Optura Nordic, der siden 2007 har haft distribution på det norske og svenske marked og siden 2019 også herhjemme.

Et Aikon Master Grand Date model 6118 er ved at blive samlet.



AIKON

Aikon er Maurice Lacroixs sportsprægede serie, der blev lanceret i 2016. Oprindeligt var urene med quartzværk, men fra 2018 af har de været med Maurice Lacroix egne in-house automatiske værker. Alle dele af urene er produceret af firmaet selv på deres fabrik i Saignelégier.

AIKON MASTER
GRAND DATE BLACK
Model AI6118-DLB08-330-2
45 mm stål i sort DLC
Automatisk ML331 kaliber
Pris 67.990,-




BLOMDAHL
FEELGOOD JEWELLERY

blomdahl.dk

Det er smykker, du altid gerne vil bære – og så skånsomme mod din hud, at du kan.
Omsorg, der både kan ses og mærkes.

DESIGN MED HUMOR

Lisbeth Nordskov

Lisbeth Nordskov

er guldsmed.

Men hun er

også designer.

Designer med

en klar holdning om,

hvad et smykke

skal være.

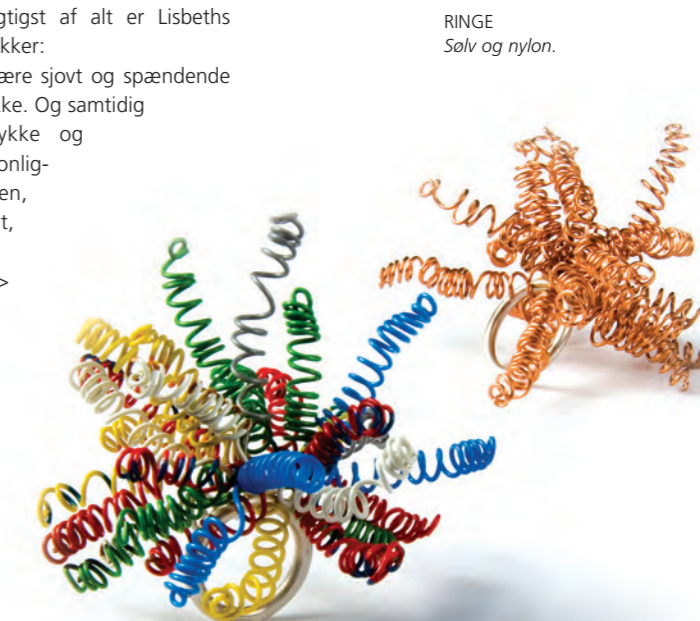
Lisbeth Nordskov kunne sagtens lave traditionelle smykker i ædle materialer, for hun har både uddannelsen og den håndværksmæssige kunnen og erfaring. Men hun er også drevet af nysgerrighed, et brændende behov for at eksperimentere og udforske, hvor hendes kreativitet fører hende hen. Det har ført til udviklingen af kunstsmykker i mange fantastiske retninger og med flittig brug af hverdagsmaterialer i kontrast til og i kombination med guld og sølv. Det kan være brugte cykelslanger, stumper af metaltråd, dele fra retro spille-maskiner og gamle loppesfund, der bliver upcyclet og får nyt liv.

Disse ting får samme opmærksomhed og kærlighed, som havde de været dyre metaller og ædelsten, for selv om teknikker og materialer kan være nye, så er hun først tilfreds med resultatet, når det opfylder hendes egne æstetiske krav.

En udfordring

Men måske vigtigst af alt er Lisbeths holdning til smykker:

– Det skal være sjovt og spændende at bære et smykke. Og samtidig skal det udtrykke og fremhæve personligheden hos den, der bærer det, fortæller hun.



RINGE
Sølv og nylon.

CYKELSLANGE-TRENDEN

Tilbage i starten af 1980'erne begyndte Lisbeth Nordskov at lave bærbar kunst af gamle cykelslanger. Det førte hende videre til at lave smykker af mange andre utraditionelle materialer. Dengang blev de anset for meget avantgarde – i dag er det en af de største trends inden for design. I 26 år havde hun værksted og butik i en af pavillionerne rundt om Kongens Have i København. Nu er hendes værksted på Nørrebro.

ARMRING
Genbrugt cykelslange med sølv,
ferskvandsperler og nylontråd.

Alle fotos Ole Akhøj.



RING
Sølv, nylon
og ben.



RING
Sølv, nylon
og ben.

– At gå med et smykke må godt være en udfordring snarere end noget, der skal give prestige.

Lisbeth har medvirket i en lang række udstillinger verden over, og hendes værker er at finde på blandt andet Sculpture to Wear Gallery i Los Angeles, kunstmuseet i Montreal og ravnuseet i Kaliningrad. ■

lisbethnordskov.dk

SKULPTUR
Genbrugt fodbold
med rødmaledede
træsplyd.



VI LEVERER DE VARER, DU EFTERSPØRGER...



NYHED Gravørmaskine SmartPro Air Do S
Med denne gravørmaskine får du en alt-i-en enhed til pneumatisk gravering og indfatning. Denne lette og kompakte gravør- og indfatnings maskine er kendetegnet ved dens pladsbesparende størrelse.

Varenr. 216940



NYHED Gravørmaskine SmartPro Air Do X
Til forskel fra model S kan denne Smart PRO X også anvendes til boring og polering i de der medfølger micromotor. Dette giver et utal af funktioner samlet i en integreret enhed.

Varenr. 216941



Orotig MIDI
Er ideel til guldsmede eller smykkebutikker. Med eller uden argon. Udfører små reparationer, svejsning og polering.

Varenr. 290512



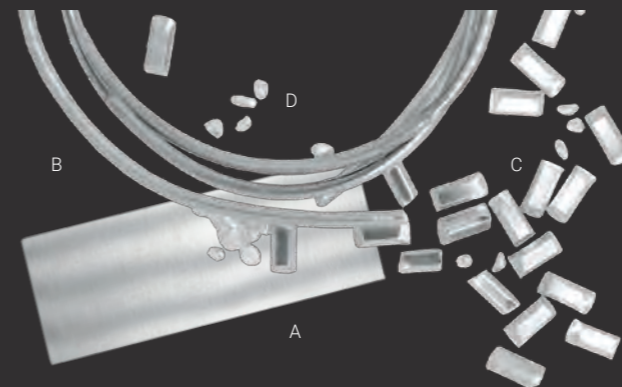
Orotig EVO White Power
Lasersvejer Orotig Evo White Power 75 W, Med Leica Mikroskop. Yderst driftssikker lasersvejer til markedets måske bedste pris. Kontakt os for tilbud og evt. leasingaftale samt demonstration.

Varenr. 290530



Gravør CNC Maskine Magic 70
Multifunktionsenhed med 4 akser til fræsning og gravering. Inder og ydersider af ringe og armbånd kan dekoreres hurtigt og nemt med præcise og holdbare bogstaver eller mønstre.

Varenr. 216955



- A 405006-10 Nordic Urban sølvplade 0,6 mm, 0,8 mm og 1,0 mm med fast bredde.
- B 405110-30 Nordic Urban sølvtråd 1,0 mm, 2,0 mm, 3,0 mm
- C 405500 Nordic Urban støbesølv 935/-
- D 405510 Nordic Urban sølvstøbegranulat 999/-



På www.nordicurbanmining.com kan du læse om principperne bag bæredygtigt ædelmetal.

...SÅ DU KAN KONCENTRERE DIG OM DIT HÅNDVÆRK.

RAVSTEDHUS



www.ravstedhuspro.dk

KAPTAJNEN ER I BAD

Rado

Hvad har
Captain Cook
med et
velfyldt badekar
at gøre?

Dette spørgsmål har også drillet mig her på Guld og ure, og længe var jeg rundt om en mulig forbindelse mellem mørk rom, Kaptajn Klo fra barndommens Peter Pan og – af en eller anden grund – Dr Hook and the Medicine Show (det må være rimet, der spillede mig et puds) uden at finde klarhed. Men nu synes svaret at være rykket betydeligt nærmere. Som det ses på billedet, var jeg så heldig, at fotomodellen tog telefonen, da jeg ringede, netop som hun var krøbet op i badekarret, og hun løftede så at sige røret for forbindelsen.

Det er såmænd det schweiziske urmærke Rado og den fransk-østrigske designer Marina Hoermanseders nyeste Captain Cook-kampagne, der har fået den unge kvinde til at indrette sig i et ternet fliseorgie. I disse spare-på-varmen og energi- og krisetider slår fotografiet samtidigt et slag for det helt nye: Tørbadning. Har du så mange år på bagen,



RADO HEARTBEAT
Calibre R763
80 timers power reserve
37 mm PVD guldfarvet stål
Safirkrystalglas
8 regnbuefarvede index
Super-LumiNova
Heartbeat logo på sekundviser
3 remmelænker medfølger
Pris 24.700,-

Hører du til typen, der kan lide eller bare har brug for (og lad vær' med at spørg' ind til dét) at udfylde ternede felter, mens du taler i telefon? Så er du velkommen til at printe billedet ud og bare slå dig løs!

Marina Hoermanseder i sit designstudie i Berlin.

at du kan huske noget, der hed tørvømning i visse progressive skoler rundt om i landet, så vil du nok ikke undre dig. Og selvom Rado nok er vandtæt, så er det, som pigen så fint demonstrerer på forrige side, naturligvis det sikreste at holde uret godt oppe af ikke-vandet. ■

Marina Hoermanseder startede sin designvirksomhed i 2013 og holder til i Berlin. Hun er udlært hos Alexander McQueen, og hendes tasker, sko og specielle tøj har fundet vej til blandt andre Katy Perry, Lady Gaga, Kylie Jenner, Paris Hilton, Nicki Minaj – og såmænd modellen i badekarret.



MARINA HOERMANSEDER

Rado Captain Cook x Marina Hoermanseder Heartbeat er urets officielle navn og er designer Marina Hoermanseders andet samarbejde med Rado om Captain Cook. Det bærer blandt andet hendes heartbeat-signatur bukket i sekundviseren og hendes særlige spænde på den medfølgende Nato-rem. Desuden får du alligatorremmen på forrige side og den guldfarvede lænke tv.

 TuaMea Jewelry
Danish Design



Link the Link

Lanceet i 2020. Isæt TuaMea charms i det Eternity formede Link og få et unikt udtryk. Føres i 18 karat guld og i genanvendt 925s rhodiumbehandlet sterlingsølv. Her vist med Lucky Drop der findes i 13 forskellige ædelstene.



POOPING DOG
Hund, der lige er trådt af på naturens vegne. Det lille tandhjul siger noget om tarmenes evige maskineri, hvis gøren og laden ikke kan ignoreres.

Kunsture eller urkunst?
Polske Monika Radzewicz
putter små kopier af
kunstværker ind i
gamle Østblok-ure.

Monika Radzewicz

KOSMOS I URET

Monika Radzewicz laver ure, som man aldrig har set dem før. Det er kunsture, eller det er kunst i urene. Eller det er en verden helt for sig. Det er bærbar kunst, der på en forunderlig måde fortæller noget om tid, på en helt anden måde end ure med tal og visere gør det. Monikas ure fortæller om, hvad vi bruger tiden til. Hunden, der tager sig tid. Sneglen, der snegler sig af sted. Manden, der hænger i armene – hvor længe kan han mon det?

Kosmonia

Monika er født i Polen i 1975, og i 2000 dimitterede hun fra kunstakademiet Uniwersytet Artystyczny i Poznan med diplom i maleri. I dag arbejder og bor hun i Berlin, og siden 2009 har hun ikke blot malet, tegnet og illustreret men også arbejdet med design af egne smykker under navnet Kosmonia.

>

Norbert Sameckis originale skulptur On The Tip. Hunden fra skulpturen har Monika Radzewicz genbrugt i uret Greyhound på næste side.





GOLDEN BOY
Lille figur på blå bund.

CARPET HANGER
To hængende personer og et flot, broget tæppe.

– Kosmonia bringer nyt liv til gamle, i stykker og ved første øjekast overflødige ure, fortæller Monika. Jeg foretrækker at bruge vintage ure, fordi de har helt unikke og exceptionelle design og er håndværksmæssigt rigtig fine. En stor del af mine ure er fra de tidligere Østbloklønde og især fra det gamle USSR.

Monika fortæller, at hun længe ledte efter specialister i 3D-print, der kunne printe i mikroskala, men det var først med hendes møde med den kendte polske skulptør Norbert Sarnecki, at hendes idéer kunne tage endelig form. >



GREYHOUND
Hund fra Norbert Sarneckis skulptur Tempus Fugit.





SNAIL
Hvad mon klokken er, når
sneglen er nået hele skiven
rundt?

– Vores samarbejde består i at genskabe miniature-kopier af Norberts originale skulpturer og at 3D-printe dem eller dele af dem i så små størrelser, at de kan rummes i de gamle urkasser, fortæller hun.

– Min opgave er at arrangere miniaturerne i Kosmoniens verden og at introducere en ny kontekst for skulpturenes eksistens. ■

kosmonia.de
quasipainting.com

Guldsmedeteknik

Kurstitel	Kursus nr.	Antal dage	Dato
Pers. sikkerhed v arbejde med epoxy og isocyanater	47942	2	12. apr. - 13. apr. 2023
Reparation af smykker	47625	3	2. maj - 4. maj 2023
Fatning med stikkel og grabefatninger	48058	5	22. maj - 26. maj 2023
3D tegning af enkle ædelsmedemodeller	40684	5	19. juni - 23. juni 2023
Gemmologi, identificering af ædelsten	47642	5	4. sept. - 8. sept. 2023
3D tegning af enkle ædelsmedemodeller	40684	5	11. sept. - 15. sept. 2023
Guldsmedeteknik, opbygning og montering	44928	10	18. sept. - 29. sept. 2023
Fatning med stikkel og grabefatninger	48058	5	2. okt. - 6. okt. 2023
Sølvsmedeteknik, gravering	40925	5	9. okt. - 13. okt. 2023
Pers. sikkerhed v arbejde med epoxy og isocyanater	47942	2	24. okt. - 25. okt. 2023
Frihåndstegning for guld- og sølvsmede	47304	5	30. okt. - 3. nov. 2023
Smykker, fra idé - færdigt emne	47914	10	6. nov. - 17. nov. 2023
Guldsmedeteknik, smykkefremstilling, enkle modeller	45317	10	20. nov. - 1. dec. 2023

Deltagerbetaling: Kr. 126,- pr. dag.

Teknikervej 2 | 7000 Fredericia | Tlf. 7920 1111
info@eucl.dk | www.eucl.dk



Fatning med stikkel og grabbefatninger

22. maj - 26. maj 2023

Kurset giver mulighed for at lære forskellige fatteteknikker, som fx stikkel-, grabbe- eller pavefatning. Ud over fatteteknikker lærer du at opbygge og foretage opmåling, boring, justering, forskæring, rejsning af kørner og udføre repercegrave-ring på allianceringe. Endvidere lærer du at fremstille værktøj - de nævnte fatningstyper.

Se mere på
www.eucl.dk



EUCLillebælt

Forårs

SMYKKENYTT

BLOMDAHL
S Classic Halskæde
316 L stål
Sølvfarvet
yderbelægning
Længde 48-52 cm
Pris 849,-



SUSANNE FRIIS BJØRNER

Lille blomst med perlevedhæng i øren. Ørestikker i forgyldt sterlingsølv med ferskvandspærl. sfbcp.com Pris 285,-



Ørehænger
1.395,-

RABINOVICH

Prism hedder serien her fra Rabinovich, i forgyldt sterlingsølv med rosenkvarts, citrin og zirkonia. rabinovich.dk



Ring 1.495,-



Collier 1.695,-

Kuglering
i 14 kt guld
Pris 6.800,-

BLOMDAHL

I februar måned lancerede Blomdahl løse, nikkelfri vedhæng til at sætte på de hudvenlige halskæder Classic og Original. Vedhængene er i prisgrupperne 349,- og 429,- blomdahl.com

Til venstre er det GT Brilliance Halo i guldfarvet titanium med hudvenlig overfladebelægning og krystalsten. Pris 429,-

Armring i
sterlingsølv
Model 165319
Pris 2.250,-



RANDERS SØLV

Randers Sølvvarefabrik kan i år fejre imponerende 170 års fødselsdag. Det gamle familiefirma har fortsat fingeren på pulsen med nye populære serier som blandt andet Kuglesmykkerne. Her er det armrings med lås. randerssolv.dk

Ring i 14 kt guld
med lab grown
morganit
Pris 11.800,-

Ring i 14 kt guld
med ildopal
Pris 7.500,-



Ring i 14 kt guld
med 0,02 ct tw ws
Pris 15.000,-

EMILIE EKWALL

Det smukke i det enkle. I Emilie Ekwalls smykker taler materialerne for sig selv, gennem enkelthed, æstetik og formsprog.
– Jeg sætter en dyd i, at mine designs ikke overdøver materialernes sanselighed, fortæller Emilie. emilieekwall.com

Forårs

SMYKKENYTT

MILAS

Rock'n Roll halskæde i oxyderet sølv med Tahiti kulturperler i forskellige nuancer og fjer og kugle i 18 kt guld kugle med 0,03 ct tw/vvs brillant.
milas.dk
Pris 5.315,-

MADS Z

Four Seasons er en serie smykker med farvespil fra de fire årstider. Her er det Spring ring i 14 kt guld med peridot, blå apatit, London blue topas, grøn safir, tsavorit og grøn turmalin.
madsz.dk
Pris 7.950,-

SPIRIT ICONS

Empress halskæde i forgyldt sterlingsølv med multifarvet zirkonia. spiriticons.dk
Pris 995,-

RANDERS SØLV

Kuglering med 0,05 ct diamant.
randerssolv.dk

8 kt guld til 5.500,-
14 kt til 7.100,-

AQUA DULCE

Hulda ørestikker i forgyldt sterlingsølv.
aquadulce.dk
Pris 339,-

PDPAOLA

Velkommen til vores spændende ure- og smykkeverden!

Vi er stolte af, at kunne præsentere Optura Watches & Jewellery anno 2023.

Samarbejdspartneren der giver dig mulighed til, at forhandle nogle af verdens største varemærker indenfor ure og smykker. Vi har et distributionsret for mærker i Norge, Sverige, Finland og Danmark. Optura er et familiedrevet selskab, etableret i 1958, med lidenskab for ure og smykker. Vi har fokus på kvalitet i alle led.

Varemærkeres kvalitet understøttes af et selskab, hvor alle medarbejderne er stolt af sit arbejde og ikke mindst stolte af vores varemærkeportefølje.

Vi inviterer dig til at tage et kig på vores hjemmeside www.opturanordic.com for mere information og præsentation af de forskellige varemærker.

Tag gerne kontakt, hvis du ønsker mere information om et eller flere af vores varemærker.



Jan Skoglund Rasmussen
Distriktschef
Direct tel.: +45 26 84 14 60
E-mail: jan@opturanordic.com

Hvert stykke er fremstillet af materialer af høj kvalitet. Hver rhinsten lægges på et mønster i hånden og loddes for at sikre, at hver sten bliver på plads.

Fundet på nettet

SLUDDER I REKLAMEN

Er du stødt på en tekst nogenlunde som den oppe i billedet? Ud over, at enhver dansk guldsmed må græmmes over lovprisninger som, at *hver rhinsten er loddet på for at sikre, at de ikke falder af*, så er denne type tekst også en sikker indikation af, at der er tale om et firma uden rødder i den danske smykkebranche. Faktisk et firma helt uden rødder i Danmark, skal det vise sig. Også selvom teksten er fundet på hjemmesiden Vendena Danmark, der jo antyder, at der skam står danskere bag.

Er der en guldsmed til stede?

Men under menupunktet *Oplysning om levering* fremgår det, at varerne sendes direkte fra leverandøren. Det er en anden måde at sige på, at de ikke er fremstillet i Danmark, og at firmaet heller ikke har en afdeling herhjemme. Under menupunktet *Samlinger* viser det sig, at Vendena gør det i alt fra gulvmopper og katteborster til makeup og mobilholdere. Så meget for, at der skulle være gemt en guldsmed et eller andet sted på kontoret!

Der er selvfølgelig ikke nogen adresse på Vendena Danmark på hjemmesiden, men det kan ikke længere overraske. Vil du returnere en vare, må du ifølge siden *Returneringspolitik* sende en mail til Vendena, der så vil oplyse dig, hvor du skal returnere varen. Jeg har ikke afprøvet det, så jeg kan ikke sige, om mailen besvares. Det skal man vist være i rigtigt godt humør for at gide finde ud af ...

En tur til Sverige

Men hvem står så bag Vendena Danmark, hvis det ikke er danskere?

Ved at læse lidt videre under *Oplysning om levering* viser det sig, at vi skal østpå for at blive klogere. Kundeservice nås nemlig via en mailadresse i Sverige: info@lanora.se. Følger du denne mailadresse, kommer du til et firma med samme logo og indhold som Vendena, blot hedder det nu Lanora Sverige!

Men vi skal endnu længere østpå for at finde de egentlige bagmænd. Allernedest på siden *Vilkår og betingelser* står der, at firmaet ejes af JND Digital Limited,

VENDENA ELEGANT EARRINGS
Materiale: Legering, Zircon sten
Farve: Guld
Gratis forsendelse
Betal senere med Klarna
Normalpris 380,-
Netop nu nedsat til 189,- pr stk


JAGUAR
— SWISS MADE —

LIMITED EDITION DENMARK



der bor på Room 409, Beverley Commercial Centre, 87-105, Chatham Road South i Hong Kong. Man kan næsten undre sig over, at der ikke også står, hvilken skuffe de bor i ...

Til gengæld tror jeg nu, vi har opklaret, hvor i verden smykkerne fremstilles.

Livet er lettere med øreringe!

Til slut vil jeg lige lade dig nyde Vendenas beskrivelse af sig selv:

– Vendena tilbyder de nyeste produkter, der bidrager til et lettere og mere behageligt liv! Teamet hos Vendena har til opgave at udvikle produkter af høj kvalitet, der gør livet lettere og sjovere. Vi udvikler konstant de mest innovative og problemløsende produkter. Nyd vores varierede udvalg!

Nu ved du, hvad du skal gøre, hvis du har lidt problemer: Køb et par Vendena Elegant Earrings. Eller er det Lanora Elegant Earrings ..?



Lillefinger: LINEAR SOLITAIRE
18 kt guld og 0,03 ct twl/vs diamant
Pris 4.900,-
Ringfinger: DOUBLE RING
18 kt guld og røgkvarts
Pris 16.800,-
Langfinger: DOUBLE RING
18 kt guld og 0,07 ct twl/vs diamant
Pris 9.200,-
Langfinger: IM TINY RING
18 kt guld og 16 x 0,005 ct twl/vs diamanter
Pris 10.500,-

HÅNDEN FULD #3

Ina Maria

Guldsmed Ina Marias fingerringe er måske ved første øjekast puritanske i deres enkelthed, med ved et nærmere studie åbner de op for velovervejede kontraster og sensualitet i mødet med hånden, der bærer dem.

Endnu engang er jeg her på Guld og Ure faldet over et billede af en hel håndfuld ringe. Det er tredje gang i træk, og så er det jo blevet en tradition :-). Men hvad er det egentlig, der er så fængende ved de her billeder, hvor alle fingrene er prydet?

For mig er det som om, hver ring bliver endnu mere strålende end den er enkeltvis. Som om de spiller op til hinanden som blomsterne i en buket eller musikerne i et orkester. Der er den velkendte formulering, at helheden er mere end summen af de enkelte dele, og det må man sige gør sig gældende her.

Det er guldsmed og smykkedesigner Ina Maria, der har taget billeder af et pluk af egne ringe. Ina helliger sig det gode, dedikerede håndværk, udmøntet i enkle men stærke former og forsedet med delikater detaljer. Det er måske minimalistisk men uden den kedsomhed, der ofte kan præge dette overvurderede begreb. Hos Ina er enkelheden både æstetisk og sensuel. Der er dydighed i de glatte guldringe helt uden eller kun med en enkelt diamant, og så er der eksplosion i den store, svulstige og markant slebne røgkvarts. Og de stringente, firkantede ringskinner er i forførende kontrast til den bløde hud og den organiske form af slanke fingre. ■

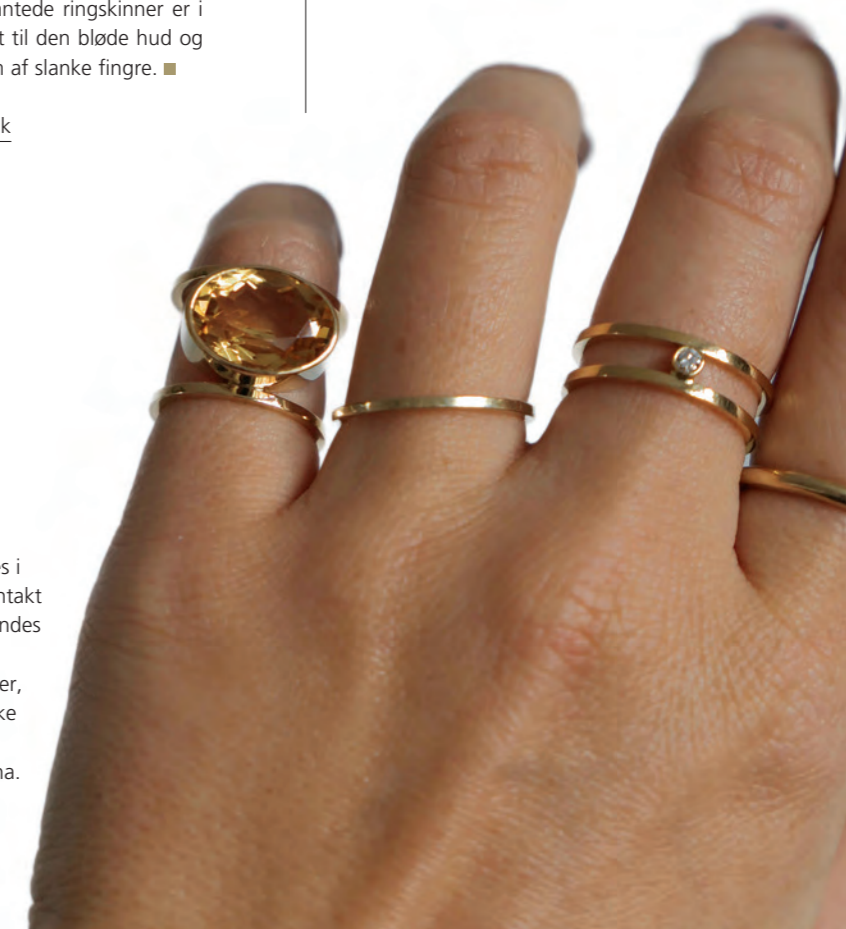
inamariajewellery.dk

Lillefinger: DOUBLE RING
18 kt guld og citrin
Pris 10.800,-
Ringfinger: IM TINY RING
18 kt guld
Pris 3.000,-
Langfinger: DOUBLE RING
18 kt guld og 0,07 ct twl/vs diamant
Pris 9.200,-

INA MARIA

Ina Maria Jewellery startede i 2022, og alle smykker laves i hånden på hendes værksted i det centrale København. Kontakt Ina for at prøve smykkerne eller blot kigge nærmere på hendes kollektioner og one-of-a-kind smykker.

– Jeg elsker at udforske forskellige ædelsten, deres farver, former og strukturer og at sætte dem sammen med grafiske linjer. Jeg håber, at mine smykker appellerer til alle aldre, og at de vil leve et langt liv i flere generationer, fortæller Ina.





HYGGE

Det kan måske være svært klart at beskrive, hvad hygge egentlig betyder eller at indfange alle ordets facetter – men når man ser Isabell Kieffhabers fine strikke-vedhæng her, så er man ikke i tvivl og, at det er hygge!

Vedhæng med striketoj støbt i resin og sat på sølvskæn og læderstrop.

Hvis du er født i Danmark eller har boet her nogle år, ved du naturligvis, at hygge er ret stort på vores breddegrader. Men vidste du også, at vi nærmest har eksporteret begrebet hygge?

HYGGE!

Isabell Kieffhaber

Jeg har selv for flere år siden set bøger om Hygge i den berømte Harry Potterske boghandel *Livraria Lello* i Porto. Og nu stødte jeg for nyligt på ordet igen – og af alle steder stod det velfornøjet og hyggede sig midt inde i et smykke!

Det var naturligvis tyske Isabell Kieffhaber, som jeg skrev om i *Guld og Ure* nr 3 i 2022, der med sit smykkefirma *Geschmeide Unter Teck* atter var på spil! Isabell har gjort det til sit speciale at gendanne hele små verdener inde i amuletter af klar resin og lave dem til smykker.

– Hygge og hyggelig blev for få år siden meget populære ord i Tyskland, fortæller Isabell. Især i magasiner inden for damemode, boligindretning og DIY.

Isabell har sendt mig en længere liste med tyske ord og deres engelske oversættelser, ord der alle sammen indeholder lidt af hyggen (i parentes er Googles oversættelser):

gemütlich = comfortable (hyggelig)
angenehm = pleasant (behagelig)
nett = nice (venlig)
gut = good (godt)
geborgen = secure (genvundet)
behaglich = cozy (komfortabel)
im trauten Heim = in the sweet home (i det søde hjem)
lieblich = lovely (dejlig)
herzlich = warmly (inderligt)
zufrieden = satisfied (tilfreds)
entspannt = relaxed (afslappet).

– Som du kan se, har vi tyskere brug for en hel masse ord for at beskrive hyggelig, siger Isabell med et smil.

Hun citerer endvidere bogen *Hygge Wohlfühlkleidung Stricken*, der ses her til højre, for en fin beskrivelse af, hvor i hvert fald starten nok er meget lig det, vi danskere forstår ved ordet:

– Hygge er den skandinaviske livsstil. Den står for hyggelige eftermiddage med familien, en afslappet kaffe med vennerne eller bare tid for dig selv. *Hygge Wohlfühlkleidung Stricken* præsenterer 15 tidløst smukke strikkeprojekter til en hyggedag. Casual jakker, trøjer og cardigans inviterer dig til at slappe af og hygge dig. Afhængigt af den valgte garntykkelse kan varme vinterlooks eller luftige sommerstyles nemt skabes takket være de letforståelige instruktioner. Dejligt garn og det hyggelige oversize look – den perfekte kombination til kolde dage! ■

geschmeideunterteck.de

Strikkebogen *Hygge Wohlfühlkleidung Stricken*, der har opskrifter på dejligt store cardigans. *Wohlfühlkleidung Stricken* betyder feelgood-tøj-strik.



*Del bladet – så støtter du
danske firmaer
i smykke- og urbranchen!*

Ring til Christian på
22 37 45 82 og hør branchens
bedste annoncepriser.

Siden 2005

GULDOGURE

Se tidligere numre af Guld og Ure samt Design Ure Smykker på guldogure.dk/arkiv